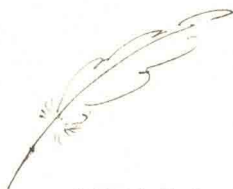


西方传统 经典与解释
Classici et Commentarii

HERMES

古今丛编

刘小枫◎主编



[英]安德森 Graham Anderson ◎ 著

第二代智术师

——罗马帝国的文化现象

The Second Sophistic:
A Cultural Phenomenon in the Roman Empire

罗卫平◎译

华夏出版社

西方传统 经典与解释
Classici et Commentarii

HERMES

古今丛编

刘小枫 ● 主编

第二代智术师

——罗马帝国的文化现象

The Second Sophistic:
A Cultural Phenomenon in the Roman Empire

Graham Anderson | 著

罗卫平 | 译

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

第二代智术师/(英)安德森著;罗卫平译.-北京:

华夏出版社, 2011. 5

ISBN 978-7-5080-6453-6

I. ①第… II. ①安… ②罗… III. ①思想家—思想
评论—西方国家 IV. ①B5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 058935 号

The Second Sophistic: A Cultural Phenomenon in the Roman
Empire by Graham Anderson

©1993 Graham Anderson

All Rights Reserved.

Authorised translation from the English language edition

Published by Routledge, a member of the Taylor&Francis Group.

版权所有，翻印必究。

北京市版权局著作权合同登记号：图字 01-2005-6170

出版发行：华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编：100028)

经 销：新华书店

印 刷：北京建筑工业印刷厂南厂

装 订：三河市李旗庄少明装订厂

版 次：2011 年 5 月北京第 1 版

2011 年 5 月北京第 1 次印刷

开 本：880×1230 1/32 开

字 数：291 千字

印 张：12

定 价：36.00 元

本版图书凡印刷、装订错误，可及时向我社发行部调换

古典教育基金·正则资助项目

“古今丛编”出版说明

自严复译泰西政法诸书至20世纪40年代,因应与西方政制相遇这一史无前例的重大事件,我国学界诸多有识之士孜孜以求西学堂奥,凭着个人禀赋和志趣奋力译西学典籍,翻译大家辈出。其时学界对西方思想统绪的认识刚刚起步,选择西学典籍难免带有相当的随意性和偶然性。50年代后期,新中国政府规范西学典籍译业,整编40年代遗稿,统一制订选题计划,几十年来寸累铢积,至80年代中期形成振裘挈领的“汉译世界学术名著”体系。尽管这套汉译名著的选题设计受到当时学界的教条主义限制,开牖后学之功万不容没。80年代中期,新一代学人迫切感到必须重新通盘考虑“西学名著”翻译清单,首创“现代西方学术文库”系列。虽然从重新认识西学现代典籍入手,这一学术战略实际基于悉心梳理西学传统流变、逐步重建西方思想汉译典籍系统的长远考虑,若非因历史偶然而中断,势必向古典西学方向推进。正如科学不等于技术,思想也不等于科学。无论学界译了多少新兴学科,仍与清末以来汉语思想致力认识西方思想大传统这一未竟前业不大相干。

“五四”新文化运动以来,学界侈谈所谓西方文化,实际谈的仅是西方现代文化——自文艺复兴以来形成的现代学术传统,尤其近代西方民族国家兴起后出现的若干强势国家所代表的“技术文明”,并未涉及西方古学。对西方学术传统中所隐含的古今分裂或古今之争,我国学界迄今未予重视。中国学术传统不绝若线,“国学”与包含古今分裂的“西学”实不可对举,但“国学”与“西学”对举,已经成为我们的习惯——即“五四”新文化运动培育起来的现代学术习

性:凭据西方现代学术讨伐中国学术传统,无异于挥舞西学断剑切割自家血脉。透过中西之争看到古今之争,进而把古今之争视为现代文教问题的关键,於庚续清末以来我国学界理解西方传统的未竟之业,无疑具有重大的现实意义和历史意义。

“经典与解释”编译规划自 2003 年起步以来,迄今已出版二百余种,以历代大家或流派为纲目的子系初见规模。经重新调整,“经典与解释”编译规划将以子系为基本格局进一步拓展,本丛编以标举西学古今之别为纲,为学界拓展西学研究视域尽绵薄之力。

古典文明研究工作坊
西方经典编译部甲组

2010 年 7 月

中译本说明

在西方文史研究中,古希腊文史与古罗马文史往往连属,无论共和国还是帝国时期的古罗马文史,都与古希腊文史有紧密的连带关系——的确,古希腊文史是古罗马文史的母体。可是,古希腊文史与古罗马文史的连属关系具体而言究竟如何,我们却不甚了了——其实,即便西方学界对这段文史关系的诸多细节,也缺乏深入细致的研究,比如本书尝试描述的所谓“第二代智术师”(The Second Sophistic)。

我们都听说过雅典民主政制时期出现过一场著名的“智术师运动”——新兴智识人与民主政制的关系,成为思想史上的一个重大课题:柏拉图的反民主政制与同智术师派的思想斗争紧密联系在一起。本书所研究的“智术师运动”出现在古罗马帝国早期,史称“第二代智术师”。这一思想“运动”涉及的重要人物,既有希腊语作家,也有拉丁语作家,其中有些对我们来说至少听起来不陌生,比如普鲁塔克,比如金嘴狄翁,比如路吉阿诺斯,比如《变形记》的作者阿普莱乌斯,还有甚至已经成为政教读本的《沉思录》的作者马可·奥勒留皇帝。可是,我们对“第二代智术师”即便听起来也很陌生,由此可以设想,虽然我们已经有了路吉阿诺斯的不少译品,有了《变形记》的中译本,马可·奥勒留皇帝的《沉思录》甚至有了多个中译本,我们对这些“智术师”的理解几乎仍然一片空白。

本书是西方学界研究第二代智术师的第一部专著,作者首先致力于钩沉一个历史现象,在收集、扒疏文史材料方面用力颇多;在此

2 第二代智术师

基础上,作者致力于描述第二代智术师的写作风格。难能可贵的是,作者并没有用如今五花八门的大理论来解释这一历史现象,而是结合具体作品,让我们体味何谓智术师的文本“味道”。本书填补了西方古代文学史中的一大空白,使得一段模糊的文学史时段的面目变得清晰起来,不仅有助于我们具体认识古罗马帝国早期文史,尤其有助于我们了解何谓“智术式的”写作方式,也有助于我们深入认识古希腊文史与古罗马文史的连属关系,更不用说有助于我们了解基督教文史初期的所谓文化背景。

刘小枫

2010年8月

中国人民大学文学院

献给博维 (Ewen Bowie)

Πάντοθεν ευδοκίμω

目 录

中译本说明	1
前言	1
文献缩写	4
导论:罗马帝国和希腊文艺复兴	7
希腊文化的摇篮	10
城市与皇帝	14
博学之士及其世界	17
第二代智术师的研究方法	21
一 社会生活中的智术师	24
学生和老师	36
智术师与城市	40
旅行者智术师	47
荣誉和豁免	50
摩擦的渊源	57
过渡期的智术师	63
公元四世纪以后	66

2 第二代智术师

二	准备,序幕,演讲	74
	准备:修辞初阶训练	75
	序幕:开场白	84
	表演:践练	87
	更多的践练:在集会和法庭上	98
三	问道经典	104
	两个文本:《奥德赛》和《斐德若》	113
	某些方面的才艺	118
	智术师的想象世界	125
四	阿提卡风格与反阿提卡风格	129
	阿提卡的声誉	130
	从语言进入风格:一些智术的例子	141
五	古之希腊,今之希腊—罗马	150
	从阿伽门农到亚历山大:往昔的身影	153
	“智术师史学”问题	156
	智术式写作的固定套路	169
	雅典与罗马:智术师的视角	175
	智术师的传记:从斐洛斯特拉图斯到欧纳皮乌斯	186
六	烹调和奉承:智术的哲学与哲学的智术	195
七	智术师的景物描写	210
八	情爱故事:讲故事的智术师	226
九	佯谬的卑微:博学者的游戏	246
	“毫无尊荣的事物”:卑微的世界	246
	荷马的狂欢	250
	智术师的会饮	253
	可笑的往昔:自马拉松谈开去	259
	“另一个”亚历山大	263

奢华历史:食客与妓女	265
公鸡哲人与乌鸦智术师:动物志记	268
典型的混合:亚历山大论王者的精神营养	273
微型写作的技艺	275
想象与嬉戏	283
十 虔诚和教育:智术师及其诸神	288
接受犹太—基督教	292
异教徒的回应	306
十一 智术师的自我描写:四份文本研究	309
在作品中漫游的智术师:狄翁的《波利斯特内斯纪》	309
智术师的白日梦:路吉阿诺斯的《航海对话》	315
智术师的自我辩护:阿普莱乌斯的《申辩》	319
智术师的自画像:里巴尼乌斯的《第一演说辞》	326
十二 终章:价值与评价	335
一种文化现象	337
部分书目	350
版本、译本、注疏本	350
二级文献	351
索引	359

前 言

[x] 本书尝试描述一个文化现象,即所谓“第二代智术师”(The Second Sophistic),或者确切地说,描述这一现象的复杂性。在单独研究罗马帝国早期某作家的论著中,人们常常会碰到有些教科书式的说法:普鲁塔克(Plutarch)、狄翁(Dio)或者马可·奥勒留(Marcus Aurelius)以及其他作家,都“属于所谓第二代智术师时期”;本书部分地出于对这类说法的回应。这些说法本身往往无懈可击,但人们也觉得,第二代智术师可以得到比目前更具体的描述。那些希望深入研究的学生或学者很快会发现,很难搞清楚第二代智术师究竟是什么或者意味着什么。长期以来,智术师这个词出现在标准的希腊文学史中,如今人们也用它来研究罗马帝国的早期历史。然而,无论智术师关注的问题,还是他们的行事风格,都难以捉摸、模棱两可,显得散漫无际。事实上,迄今还没有一本研究第二代智术师的“专著”,或者说,还没有一本“专著”的研究有助于人们看清有关第二代智术师的各种观点。尽管大多数视角所得出的观点可以自圆其说,但要使一种观点与其他观点协调一致,从而获得一个整全的视野,却并非易事。

数十年来,学界对纪元头三个世纪文化史的兴趣持续不断。人们强调智术师在政治上的突出地位,并全面研究了这一时期的文学范围,也注意到智术师及其同侪模仿古风的态度。但学界倾向于认为,智术师的文学写作和历史活动似乎分属于[x]“希腊文学”和“罗马历史”这两个不同领域;人们研究智术师的事业,却几乎不提

智术师之为智术师的种种抱负;对于那些多才多艺者,如普卢萨的狄翁(Dio of Prusa)和阿提库斯(Herodes Atticus)也仅有生平记录,很少提及他们所传承的文化主张和文化反应。

在写作过程中,我试图不断追问,喜好希腊文化的罗马贵族(Graeco-Roman aristocrats)如何习惯于用智术师的各种观点来审视其周围环境。首先,我尝试将智术师放在罗马帝国治下各个希腊城市的总体背景中来考察,他们通常在此环境中成就事业;我也尝试管窥智术师活动的长期连续性,并关注其修辞实践的方方面面及其文学和语言背景。我还谈到智术师有能力突破历史、哲学、视觉艺术、文学虚构和宗教的界限,也顺便讨论了致力于在这些领域中运用智术的那些人的能耐。我也试图提醒“智术师”的研究者:靠轻灵而精湛的技巧来施行智术实在轻而易举,并考察了一些足以体现智术师典型的文本。虽然我们并非会认同智术师说的每句话和做的每件事,但我们至少必须承认曾有这样一批人,他们最大限度地运用智术;智术也没有抑制文学或文化的创造性,即使有时我们会觉得他们似乎过度运用智术,但智术师本人则可能会嗤之以鼻

古代文献的浩繁和现代学术分科,限制了这一问题的研究范围。我并不想写一部史著,更别说一本关于“智术师”的教科书;我别无他意,只是想告诉读者,智术师的活动并未止于斐洛斯特拉图斯(Philostratus)。相反,我想尝试再现第二代智术师的品质或特征,由此可以了解智术师的习性、倾向和表达方式。这牵扯到大量引述第一手文献:智术派作家并不讳谈他们的世界,或至少有间接的自我表露,我们应听取这些内容。我把纯粹的导论独辟为一章,便于人们从罗马帝国之外的各种背景来了解第二代智术师。材料繁复,我必须有所取舍,尽量避免重复使用我以前研究此领域或相关领域时所使用的材料,[xi]尤其是拙著《斐洛斯特拉图斯:纪元后第三世纪的传记和美文》(Philostratus)和拙文“博学之士的活动”

(The Pepaideumenos in Action)中的材料,还有一些即将发表在期刊《罗马世界的兴衰》(ANRW)上的研究成果。

我要感谢很多同事和朋友,他们与我共同探讨智术师问题,对本书的写作帮助很大。尤其要感谢罗素(Donald Russell)、里尔顿(Bryan Reardon)、阿诺特(Geoffrey Arnott)、琼斯(Christopher Jones)、斯韦恩(Simon Swain)和特拉普(Michael Trapp),他们不经意间的只言片语,给我很多有价值的启发。还要感谢罗泽(Suzanne Rothe)和扎马克(Maria Šzarmach)让我在第一时间阅读他们的研究成果。劳特里奇(Routledge)出版社的匿名评审专家提出了很多中肯的建议,比尔(Geraldine Beare)编辑了索引,斯通曼(Richard Stoneman)及其班组不断地支持和鼓励我,然如有纰漏,我自当负全责。内子玛格丽特(Margaret)二十多年来一直默默支持我的智术师研究,即使我过于沉迷其中,她也一如既往。本书的资助者博维(Ewen Bowie)先生多年来慷慨资助年轻学者研究第二代智术师,我对他感激不尽。

安德森

坎特伯雷肯特大学

文献缩写

AC	L' Antiquité classique 《古典文史》
AJPh	American Journal of Philology 《美国语文学杂志》
ANRW	Aufstieg und Niedergang der römischen Welt 《罗马兴衰史》
BCH	Bulletin de correspondance Héliénique 《古希腊通信通报》
BICS	Bulletin of the Institute of Classical Studies 《古典研究学会学报》
CA	Classical Antiquity 《古典文史》
CAH	Cambridge Ancient History 《剑桥古代史》
CHCL	Cambridge History of Classical Literature 《剑桥古典文学史》
CJ	Classical Journal 《古典学刊》
CMG	Corpus medicorum graecorum 《古希腊医学全集》
CPh	Classical Philology 《古典语文学》
CQ	Classical Quarterly 《古典季刊》
CR	Classical Review 《古典评论》
CSCPh	California Studies in Classical Philology 《加州古典语文学研究》
EM	Epigraphical Museum in Athens 《雅典碑铭博物志》
FGrH	Die Fragmente der griechischen Historiker 《古希腊纪

事作家残篇》

- GR Greece and Rome 《希腊和罗马》
- GRBS Greek Roman and Byzantine Studies 《希腊、罗马和拜占庭研究》
- HE Historia Ecclesiastica 《教会史》
- HSCPh Harvard Studies in Classical Philology 《哈佛古典语文学研究》
- IE Die Inschriften von Ephesos 《以弗所铭文集》
- IG Inscriptiones graecae 《古希腊铭文集》
- JHS Journal of Hellenic Studies 《希腊研究学刊》
- JÖAL Jahrehefte der Österreichischen Archäologischen Instituts
《奥地利考古研究所年报》
- JRH Journal of Religious History 《宗教史学刊》
- JRS Journal of Roman Studies 《罗马研究学刊》
- JThS Journal of Theological Studies 《神学研究学刊》
- LCL Loeb Classical Library 《洛布古典丛书》
- LSJ Liddell-Scott-Jones 《古希腊语-英语词典》
- MC Il Mondo Classico 《古典世界》
- MH Museum Helveticum 《海尔维迪博物志》
- NA Noctes Atticae 《阿提卡之夜》
- NJklAlt Neue Jahrbücher für das klassische Altertum 《古典时期新年鉴》
- PCPhS Proceedings of the Cambridge Philological Society 《剑桥大学语文学学会学报》
- PG Patrologia graeca 《希腊教父大全》
- PIR Prosopographia Imperii Romani 《罗马帝国列传》
- PL Patrologia latina 《拉丁教父大全》